



 **Journal Officiel du Duché de Savoie**

**Communication diplomatique – Publication officielle**

**Référence : J.O.D.S. / 2025 / 11 / 10 — Souveraineté & Reconnaissance internationale**

**Émetteur : Chancellerie du Duché de Savoie**

**Destinataires : ONU, Fédération de Russie, organes diplomatiques et médias internationaux**

---

**Objet :**

**Demande de reconnaissance et de soutien pour les peuples de Bretagne et de Savoie**

**Тема : Просьба о признании и поддержке народов Бретани и Савойи**

---

**Texte intégral du message diplomatique transmis :**

**Excellence,**

Nous avons l'honneur de porter à votre attention une démarche commune des peuples de Bretagne et de Savoie, engagés dans un processus de reconnaissance de leur souveraineté et de leur droit à l'autodétermination.

Имеем честь представить Вашему вниманию совместную инициативу народов Бретани и Савойи, находящихся в процессе признания своего суверенитета и права на самоопределение.

Comme le détaille le courrier joint, nos deux nations fondent leur légitimité sur des bases historiques, juridiques et culturelles millénaires, ainsi que sur la violation persistante des traités internationaux les concernant.

La Bretagne et la Savoie s'unissent aujourd'hui pour dénoncer les atteintes répétées à leurs droits et à leur intégrité territoriale.

Как подробно изложено в прилагаемом письме, легитимность наших двух стран основывается на тысячелетних исторических, правовых и культурных основах, а также на постоянном нарушении международных договоров, касающихся их.

Бретань и Савойя сегодня едины в осуждении неоднократных посягательств на их права и территориальную целостность.

Je tiens à souligner mon attachement particulier à la vision géopolitique de la Russie, nourri par une relation de onze années avec une citoyenne russe de Saint-Pétersbourg.

Cette proximité m'a permis de comprendre en profondeur les positions et valeurs portées par votre pays.

Хочу подчеркнуть свою особую приверженность геополитическому видению России, возвращенную одиннадцатилетними отношениями с гражданином России из Санкт-Петербурга.

Эти тесные отношения позволили мне глубоко понять позиции и ценности вашей страны.

Un élément géopolitique notable mérite d'être signalé : la majorité des ambassades à Genève, dont la vôtre et même celle de l'ONU, sont établies sur des territoires historiquement savoisiens.

Cette réalité confère à notre démarche une dimension concrète et ouvre la perspective d'arrangements stratégiques futurs, notamment avec la Confédération Suisse, pour clarifier la situation territoriale et rétablir les faits historiques.

Стоит упомянуть один важный геополитический момент: большинство посольств в Женеве, включая ваше и даже ООН, расположены на исторической территории Савойи.

Этот факт придаёт нашему подходу конкретное измерение и открывает перспективу будущих стратегических соглашений, в частности со Швейцарской Конфедерацией, для прояснения территориальной ситуации и восстановления исторических фактов.

Le peuple de Savoie partage avec la Fédération de Russie un attachement profond à la vérité historique et au respect des souverainetés nationales.

C'est dans cet esprit que nous sollicitons votre soutien pour notre démarche légitime.

Жители Савойи разделяют с Российской Федерацией глубокую приверженность исторической правде и уважению национального суверенитета.

Именно в этом духе мы просим вас поддержать наше законное начинание.

Vous trouverez ci-joint un document détaillant notre position commune, ainsi que les références suivantes :

В приложении вы найдете документ, подробно излагающий нашу общую позицию, а также следующие ссылки:

**Site officiel du Duché de Savoie :** <https://duche-de-savoie-gouv.org>

**Официальный сайт герцогства Савойского**

**Site officiel de la Bretagne :** <https://www.bretagne.bzh>

**Официальный сайт Бретани**

Nous restons à votre disposition pour un dialogue constructif et espérons une réponse favorable.

Veuillez agréer, Excellence, l'expression de notre haute considération.

Мы остаёмся в Вашем распоряжении для конструктивного диалога и надеемся на положительный ответ.

Примите, Ваше Превосходительство, выражение нашего высочайшего уважения.

**Pour le Duché de Bretagne et le Duché de Savoie,**

Le Chancelier de Transition du Duché de Savoie,

**Cédric Hector Ludovique Colletti**

Albens, Savoie Ducale — 2 novembre 2025

---

**📎 Pièces jointes mentionnées :**

1. Communiqué de presse conjoint Bretagne / Savoie
2. Constitution du Duché de Savoie (édition du 20 octobre 2025)
3. Copie du courrier officiel en français et en russe transmis par voie électronique
4. Suivra un courrier postal A.R par le Duché de Bretagne DAO et la Chancellerie du Duché de Savoie

